

# DE BUET

MEE & JUNI 2024





# TARTE FLAMBÉE


## DETAILLER

### WÉINI?

Samsdes, den 18. Mee 2024  
Um 19:00 Auer

### WOU?

Chalet Scouten Réimech

 Parking CEFOS Buschland Réimech

### UMELDUNG

Bis den 10. Mee 2024

Iwwer onsere Site: <https://remich.lgs.lu/tarte-flambee>  
Oder Telefon: 621 691 044

## MENU

- TARTE FLAMBÉE
- TARTE FLAMBÉE VEGGIE
- DESSERT

All you can eat  
fir 25 €

Kanner bis  
14 Joer  
fir 18 €



Et si vous donniez un peu de votre temps ?

La Croix-Rouge  
luxembourgeoise  
cherche des bénévoles  
pour renforcer son  
action locale à Remich-  
Schengen !



Vous avez du temps pour soutenir une action sociale ? Vous avez envie de mettre votre motivation et vos compétences au service des autres ? Venez nous aider en formant une nouvelle section locale dans la commune de Remich-Schengen !

OUVERT A  
TOUTES ET  
TOUS

Votre mission sera de seconder la Croix-Rouge luxembourgeoise dans tous les domaines de son activité et notamment en aidant à la propagation de ses idées et de son action, en recrutant des bénévoles, des membres et des donneurs de sang, en organisant des manifestations au bénéfice de la Croix-Rouge luxembourgeoise (notamment la quête annuelle), en étant à l'écoute de la population locale, afin de transmettre à la Croix-Rouge luxembourgeoise des informations de nature à lui permettre d'intervenir auprès des personnes en situation de vulnérabilité ou de détresse.

Envie d'en savoir plus ?

Ou de proposer directement votre aide ?

+352 621 387 558

[benevolat@croix-rouge.lu](mailto:benevolat@croix-rouge.lu)

croix-rouge  
luxembourgeoise  
*Menschen helfen*

# AN DËSER

DANS CETTE ÉDITION

# EDITIOUN

06 08 10

## Map

Shop local

## Adressen Adresses

Ville de Remich  
Centre visit Remich  
Tourist Info  
Adresses utiles

## Politik Politique

Sitzung des  
Gemeinderates



14

## Aus der Gemeng Infos commune

Holzstee  
Nei zu Réimech :  
Bar & Club "Beim D"  
Chorale Sainte Cécile  
Nehmen Sie zahlreich am  
Nachbarschaftsfest teil!  
Achtung vor Betrug

20

## Reportages

LEADER Miselerland  
Weltspilldag

24

## Klima, Natur & Ëmwelt Climat, Nature & Environnement

Energetische Effizienz  
Ihres Zuhauses  
Méi net am Mee, SIAS  
Naturaktivitéiten  
an eiser Regioun

28

## Zesummeliewen Vivre-ensemble

50+  
Club Wëlle Wäin  
Eltereschoul  
Jugendhaus  
Réckbléck

33

## Picture report

40

## Agenda

## Impressum





- 1 Bijouterie Wacht
- 2 Bijouterie Nicole Feller
- 3 Die Brille
- 4 Optik Milbert
- 5 Moes Frères
- 6 Électricité Bauer
- 7 Papeterie Schomer
- 8 Voyages Emile Weber
- 9 Centre visit Remich / Navitours
- 10 Cactus
- 11 Green Calyx
- 12 F&A – Barber Shop
- 13 Cora's Hundesalon
- 14 Blu Store
- 15 Salon Figaro
- 16 Salon Sylvie
- 17 Intercoiffure La Coiffe
- 18 Le petit Salon
- 19 Salon Moustache
- 20 Salon Candy Maria
- 21 Photo design
- 22 Boulangerie-Pâtisserie Mosella
- 23 Boucherie Clement
- 24 Primavera
- 25 New Paris Mode
- 26 DFS Shop
- 27 Design Stuff
- 28 Menuiserie Bichler
- 29 Garage Rennel
- 30 Toiture Schengen-Koch

- 31 Chauffage sanitaire Fabros
- 32 Service de nettoyage Top Net de Luxe
- 33 Auto-école Weber Alain
- 34 Nettoyage Correct
- 35 Retouches services A&M
- 36 Pharmacie des Vignerons
- 37 Fonck Solutions
- 1 Pavillon St. Martin  
Caves St. Martin, Caves Gales & Caves Krier Frères
- 2 Hostellerie des Pêcheurs
- 3 Domaine Desom
- 4 Domaine Mathis Bastian
- 5 Hotel-Restaurant Domaine de la Forêt
- 6 Domaine L&R Kox
- 7 Rock Café
- 8 Pizza Hut
- 9 Mc Donald's
- 10 Restaurant Ichiban
- 11 Restaurant Zhong-Hua
- 12 Benoît & Claude Viticulteurs
- 13 SoulBowls
- 14 Café du Pont
- 15 Hotel-Restaurant Esplanade
- 16 Restaurant D'Sousa
- 17 Seven
- 18 Pizzeria Um Moart
- 19 Café de la Poste
- 20 Caves Olga & Marc Kox-Plyta
- 21 Oriental Kebab

- 22 Pasta Cosy
- 23 Brutzelschëff
- 24 Restaurant Quai 14
- 25 Domaine Claude Bentz
- 26 Brasserie Um Schëff
- 27 Gelateria Valentino
- 28 Restaurant Kiyomi
- 29 Restaurant Ghandi
- 30 Friture Weyler
- 31 Pizzeria Flames
- 32 Le Queen's Borsalino
- 33 Institut Viti-Vinicole
- 34 Brasserie "La Cigale"
- 35 Restaurant Umisaj
- 36 Hotel-Restaurant Casa 49
- 37 Café de l'Europe
- 38 Tiny Bar
- 39 Snack Bar Burger Time
- 40 Heaven's Bar
- 41 Medusa Bar
- 42 Restaurant Beau Séjour
- 43 Vildschool
- 44 Beim D
- Stations-service
- WCs publics
- Banques
- Point Poste
- Parking
- Office du tourisme



**ASSURANCES**  
 Assurances LALUX Maiorano Elio  
 Assurances LALUX Marc Lux  
 Assurances Foyer Welter et Schmitz

**IMMOBILIÈRES**  
 Immobilière Joe Rock  
 Immobilière Claude Michels  
 Bureau immobilier Daniel Frères

# ADRESSEN

Adresses

## Ville de Remich

Place de la Résistance  
 Adresse postale : B.P. 9  
 L-5501 Remich  
 T. 23 69 2-1 | F. 23 69 2-227  
[remich.lu](http://remich.lu)  
[info@remich.lu](mailto:info@remich.lu)  
 villederemich

Empfang und Einwohnermeldeamt / Réception et bureau de la population				
LUN	MAR	MER	JEU	VEN
08:00-12:00 & 13:30-16:00			07:00-13:00	
		-19:00*		

\* Jeden ersten Mittwoch im Monat bis 19:00 geöffnet / Ouvert jusqu'à 19:00 le premier mercredi du mois

Kommunale Kasse, City marketing, Personalbüro, technischer Dienst und Sekretariat / Recette, ressources humaines, City marketing, service technique et secrétariat				
LUN	MAR	MER	JEU	VEN
08:00-12:00 & 13:30-16:00*			08:00-12:00*	

\* nur mit Termin / Uniquement sur rdv

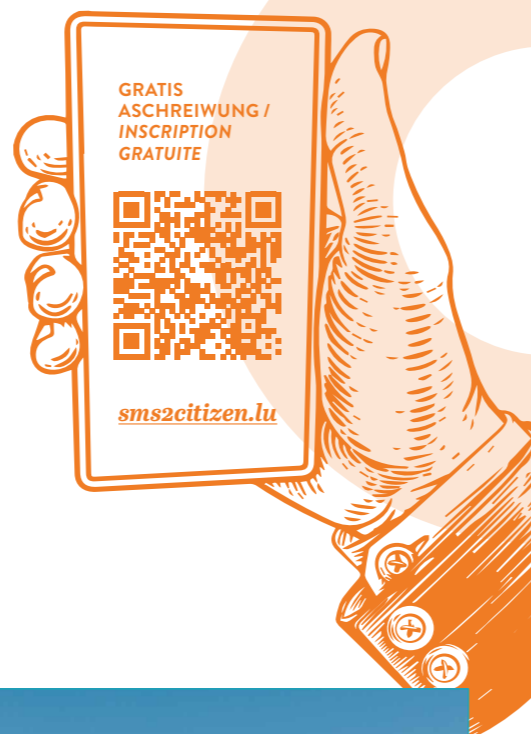
## Centre visit Remich Tourist Info

1, route du Vin  
 L-5549 Remich  
 T. 27 07 54 16  
[visitremich.lu](http://visitremich.lu)  
[touristinfo@remich.lu](mailto:touristinfo@remich.lu)  
 visitremich



## SMS2Citizen

Ein gratis Alert-System für Ären Handy, deen lech d'Gemeng zur Verfügung stellt. Iwwer SMS gitt Dir iwwert wicteg an aktuell Saachen informéiert. / Un service gratuit pour être informé sur son téléphone portable, mis à disposition par l'administration communale. Il permet aux citoyens d'être tenus au courant des événements communaux importants.



## Contact Info

### COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS

Sitz Jacques, Bourgmestre  
[jacques.sitz@remich.lu](mailto:jacques.sitz@remich.lu)  
 Kieffer Jean-Paul, Echevin  
[jean-paul.kieffer@remich.lu](mailto:jean-paul.kieffer@remich.lu)  
 Wallerich Rita, Echevine  
[rita.wallerich@remich.lu](mailto:rita.wallerich@remich.lu)

### CONSEIL COMMUNAL

Frères Daniel  
[daniel.freres@remich.lu](mailto:daniel.freres@remich.lu)  
 Hensgen-Libar Danièle  
[daniele.hensgen@remich.lu](mailto:daniele.hensgen@remich.lu)  
 Hierzig Jean-Marc  
[jean-marc.hierzig@remich.lu](mailto:jean-marc.hierzig@remich.lu)  
 Martins Tania  
[tania.martins@remich.lu](mailto:tania.martins@remich.lu)  
 Mathay Guy  
[guy.mathay@remich.lu](mailto:guy.mathay@remich.lu)  
 Schengen Jean-Pierre  
[jean-pierre.schengen@remich.lu](mailto:jean-pierre.schengen@remich.lu)  
 Thillmann Luc  
[luc.thillmann@remich.lu](mailto:luc.thillmann@remich.lu)  
 Wiltz Jean-Paul  
[jean-paul.wiltz@remich.lu](mailto:jean-paul.wiltz@remich.lu)

### OFFICE DES CITOYENS

Michely Gilles | T. 23 69 2-211  
 Costa Mario | T. 23 69 2-1  
 Pereira Steve | T. 23 69 2-217

### SECRÉTARIAT

Schmit Christine, secrétaire communale  
 T. 23 69 2-240  
 Biever Pit | T. 23 69 2-235  
 Girardi Guy | T. 23 69 2-250  
 Gorges Yves | T. 23 69 2-212

### SERVICE INFORMATIQUE

Barthels Sven  
 M. 621 470 614

### SERVICE RESSOURCES HUMAINES

Stein Anne | T. 23 69 2-242  
 Baumbach Claire | T. 23 69 2-231

### RECETTE

Neyens Tania, receveuse | T. 23 69 2-216  
 Becker Laurent, expéditionnaire  
 T. 23 69 2-220  
 Haase Barbara, secrétariat | T. 23 69 2-300  
 Ridelle Pascale | T. 23 69 2-222

### SERVICE TECHNIQUE

**SERVICE ADMINISTRATIF**  
 Dellisse Patrick, ingénieur | T. 23 69 2-230  
 Thiel Laurent, ingénieur | T. 23 69 2-225  
 Marques Daniel, chargé technique  
 T. 23 69 2-238  
 Da Silva Daniel, rédacteur | T. 23 69 2-241

### Service agent municipal / garde-champêtre

Pauly Freddy | T. 23 69 2-223  
 Maia Da Silva Pascal | T. 23 69 2-224  
 Pignatelli Yves | T. 23 69 2-223

### Service bâtiments et régie

Thies Jan, chef de service  
 Jeromito Daniel, coordonnateur  
 M. 621 243 902  
 Felten Sylvain, coordinateur adjoint  
 M. 621 585 250  
 Urgences hors heures de bureau  
 M. 621 154 691

### Service forestier

Paulus Claude | T. 621 202 129  
 (Bureau Institut Viti-Vinicole)

### CITY MARKETING

Kayser Muriel | M. 621 705 125  
 Haas Cédric | M. 621 654 134

### SERVICE SCOLAIRE

8, rue des Champs | L-5515 Remich  
 Singer Liss, responsable  
 M. 621 545 570  
 Meyers Laura, chèque-service  
 M. 621 788 628

### MAISON RELAIS

8, rue des Champs | L-5515 Remich  
 Delvaux Karla, chargée de direction  
 M. 621 373 725 | T. 27 07 57 60

### INFRASTRUCTURES SPORTIVES & DE LOISIRS

Terrain de football | T. 23 69 77 15  
 Pavillon Tennis | [re.ft.lu@gmail.com](mailto:re.ft.lu@gmail.com)  
 Piscine en plein air | T. 23 69 81 11  
 Minigolf | T. 23 66 93 63

### CENTRE SOCIÉTAIRE

« AL SCHOUL »  
 Concierge | T. 23 69 90 26  
 Musique | T. 23 69 98 15  
 Salle des fêtes | T. 23 69 98 45  
 Chorale | T. 23 69 99 57  
 Club Wëlle Wäin | T. 28 13 74  
[clubwellewain@inter-actions.lu](mailto:clubwellewain@inter-actions.lu)

### ÉCOLES

École rue Enz (Cycle 1)  
 Concierge | T. 23 69 84 55 | F. 26 66 47 36  
 Hall sportif | T. 23 69 71 60

### École « Gewännchen » (Cycles 2-4)

Concierge | T. 23 69 84 56  
 Hall sportif | T. 23 69 84 76

### SERVICE SOCIAL

Office Social Commun  
 16-18, rue de Macher | L-5550 Remich  
 T. 26 66 00 37  
 Épicerie sociale  
 « Croix Rouge Buttéck »  
 6, rue Foascht | L-5534 Remich  
 T. 27 55 51 10

Police – Commissariat  
 Remich/Mondorf  
 T. 244 77-1000  
[police.remichmondorf@police.etat.lu](mailto:police.remichmondorf@police.etat.lu)

Urgence - Police | T. 113  
 Secours d'urgence | T. 112

Centre de Recyclage « Am Haff » | T. 26 66 2-1

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
11:00-18:00				09:00-16:00	

## Numéros Utiles

Administration des contributions (Remich)

T. 26 66 15-1

Administration des contributions

(Luxembourg) | T. 40 800-1

Sécher doheem | T. 26 32 66

Hëllef doheem | T. 40 20 80

Caisse Nationale de Santé (CNS)

T. 23 66 90 09

Centre d'incendie et de secours |

T. 49 77 14 600

Crèche Muselnascht | T. 23 69 97 15

École des parents | T. 27 07 59 65

Erzëiungs- a Familljeberodung

T. 46 00 04-1

Maison des jeunes | T. 26 66 45 87

Servior – Jousefshaus (Réception)

T. 23 68-7

# 13.03.2024

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

# Sitzung des Gemeinderates

## ANWESEND / PRÉSENT

Jacques SITZ *Bürgermeister / Bourgmestre*

Jean-Paul KIEFFER  
Rita WALLERICH *Schöffen / Échevins*

Daniel FRÈRES  
Danièle HENSGEN-LIBAR  
Jean-Marc HIERZIG  
Tania MARTINS  
Guy MATHAY *Gemeinderäte / Conseillers*  
Jean-Pierre SCHENGEN  
Luc THILLMANN  
Jean-Paul WILTZ

Christine SCHMIT *Sekretärin / Secrétaire communale*

## ENTSCHULDIGT / EXCUSÉ

/

*Sofern nicht anders angegeben, wurden die Entscheidungen einstimmig getroffen. / Sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.*

## Stadtplanung

- Instandsetzung und Neugestaltung des Gemeindehauses: Genehmigung des Vorprojektes
- PAP „12, Rue Enz“: Zustimmung
- PAP „12, Rue de la Gare“: Zustimmung
- PAP „Avenue Lamort-Velter“: Zustimmung
- Punktuelle Änderung des PAG „Quartier Centre“: Zustimmung

## Buchhaltung

### Anlegen von neuen Haushaltsartikeln

Haushaltsartikel / Article budgétaire	Bezeichnung / Libellé
1/120/261100/99001	Verkauf von 4 Grundstücken an die Gemeinde Dalheim / Vente de 4 parcelles à la commune de Dalheim
1/430/162000/08004	Staatlicher Zuschuss für die Anpassung der Pumpstation - Busbahnhof / Subvention de l'État pour l'adaptation de la station de pompage - Gare routière
1/824/162000/99001	Staatlicher Zuschuss für den Kauf einer mobilen Eisbahn / Subvention de l'État pour l'acquisition d'une patinoire mobile

### Zusätzliche Kredite

Haushaltsartikel / Article budgétaire	Initialguthaben / Crédit initial	Zusätzliches Guthaben / Crédit supplémentaire	Saldo nach Zusatzguthaben / Solde après crédit supplémentaire
3/824/612200/99001 Dienstleistungen für die Wartung und Instandhaltung - mobile Eisbahn / Fourniture et services d'entretien - patinoire mobile	2.000,00 €	60.000,00 €	62.000,00 €

## Andere Entscheidungen

- Vergabe außerordentlicher Zuschüsse  
LASEP 500,00 €  
Ivana CEKOVIC 500,00 €
- Billigung der Abrechnung betreffend den Kauf einer mobilen Eisbahn in Höhe von 132.899,57 €
- Bewilligung von Einnahmeerklärungen in Höhe von 4.185.325,51 € für das Haushaltsjahr 2023 und in Höhe von 2.761.344,98 € für das Haushaltsjahr 2024

## Urbanisme

- Remise en état et réaménagement de la maison communale : approbation de l'avant-projet sommaire
- PAP « 12, rue Enz »: approbation
- PAP « 12, rue de la Gare »: approbation
- PAP « Avenue Lamort-Velter »: approbation
- Modification ponctuelle du PAG « Quartier Centre » : accord

## Comptabilité

### Création d'articles budgétaires

### Crédits supplémentaires

## Autres décisions

- Allocation de subsides extraordinaires  
LASEP 500,00 €  
Ivana CEKOVIC 500,00 €
- Approbation du décompte concernant l'acquisition d'une patinoire mobile avec un montant total de 132.899,57 €
- Approbation de titres de recette au montant de 4.185.325,51 € de l'exercice 2023 et de 2.761.344,98 € de l'exercice 2024

### Verträge und Vereinbarungen

- Genehmigung einer notariellen Urkunde, durch die die Stadt Remich der S.A. Caves St Martin im Tausch eine Parzelle im Flurnamen „Route de Stadtbredimus“ gelegen abtritt und überträgt und die S.A. Caves St Martin der Stadt Remich kostenlos zwei weitere Parzellen im selben Flurnamen abtritt und überträgt, um den Hof der Gemeindewerkstatt zu vergrößern.
- Verzicht auf die Miete für 4 Monate aufgrund von technischen Problemen, die den normalen Geschäftsbetrieb in den Räumlichkeiten in 1, Route du Vin in Remich unmöglich gemacht haben.

### Verordnungen

- Anpassung der Verordnung betreffend die Teuerungszulage
  - Anpassung der Gebührenordnung betreffend die Terrassen
  - Anpassung der Verkehrsordnung
- Die einzelnen Verordnungen sind im Gemeindesekretariat oder unter [www.remich.lu](http://www.remich.lu) erhältlich.

### Personalwesen

- Schaffung einer neuen Stelle: dieser Punkt wurde vertagt.
- Einstellen eines Gemeindeangestellten: dieser Punkt wurde vertagt.
- Bewilligung zum Ruhestandseintritt von Frau Pascale RIDELLE mit Wirkung auf den 1. Oktober 2024 (10 Ja-Stimmen, 1 Gegenstimme)

### Altersheim

- Genehmigung von Entscheidungen des Verwaltungsrats des Altenheimes: dieser Punkt wurde vertagt.
- Gemeinsames Gremium der Mitgliedsgemeinden: Ernennung von den Herren Jacques SITZ (Hauptmitglied) und Jean-Paul KIEFFER (Stellvertreter) als stellvertretende Mitglieder für die Stadt Remich.

### Politik

- Ernennung von Herrn Mike NEY als neues Mitglied der Jugendkommission (9 Ja-Stimmen, 2 Enthaltungen)

### Contrats et conventions

- *Approbation d'un acte notarié par lequel la Ville de Remich cède et transporte à titre d'échange à la S.A. Caves St Martin une parcelle située au lieudit « route de Stadtbredimus » et la S.A. Caves St Martin cède et transporte à titre gratuit deux autres parcelles au même lieudit à la Ville de Remich afin d'agrandir la cour de l'atelier communal.*
- *Renonciation du paiement des loyers pour une durée de 4 mois en raison de problèmes techniques qui ont empêché un fonctionnement normal du commerce concernant des locaux sis au 1, route du Vin à Remich.*

### Règlements

- *Adaptation du règlement relatif à l'allocation de vie chère*
  - *Adaptation du règlement -taxe relatif à l'établissement de terrasses*
  - *Modification du règlement de circulation*
- Les règlements détaillés peuvent être obtenus au secrétariat communal ou sur [www.remich.lu](http://www.remich.lu).

### Personnel

- *Création d'un poste : ce point a été reporté.*
- *Engagement d'un employé communal : ce point a été reporté.*
- *Accord du départ en retraite de Madame Pascale RIDELLE avec effet au 1er octobre 2024 (10 voix pour, 1 voix contre)*

### Hospice Civil

- *Approbation de décisions du conseil d'administration de l'Hospice Civil : ce point a été reporté.*
- *Nomination de Monsieur Jacques SITZ (membre effectif) et de Monsieur Jean-Paul KIEFFER (membre suppléant) comme représentants de la Ville de Remich à la commission paritaire du Jousefshaus Remich.*

### Politique

- *Désignation de Monsieur Mike NEY en tant que nouveau membre de la commission de la jeunesse (9 voix pour, 2 abstentions)*

# Berichtigung

## RECTIFICATIF

### Buet März-April

Wegen eines materiellen Fehlers war die Anwesenheitsliste der Sitzungen vom 15.12.2023, 22.12.2023 und dem 24.01.2024 falsch. Hier die berichtigte Anwesenheitsliste für die 3 Sitzungen:

### Buet Mars- Avril

Suite à une erreur matérielle la liste des présences des séances du 15.12.2023, 22.12.2023 et du 24.01.2024 était incorrecte. Ci-après vous trouvez les présences corrigées :

#### ANWESEND / PRÉSENT

Jacques SITZ Bürgermeister / Bourgmestre

Jean-Paul KIEFFER Schöffen / Échevins  
Rita WALLERICH

Daniel FRÈRES Gemeinderäte / Conseillers  
Danièle HENSGEN-LIBAR  
Jean-Marc HIERZIG  
Tania MARTINS  
Guy MATHAY  
Jean-Pierre SCHENGEN  
Luc THILLMANN  
Jean-Paul WILTZ

Christine SCHMIT Sekretärin / Secrétaire communale

#### ENTSCHULDIGT / EXCUSÉ

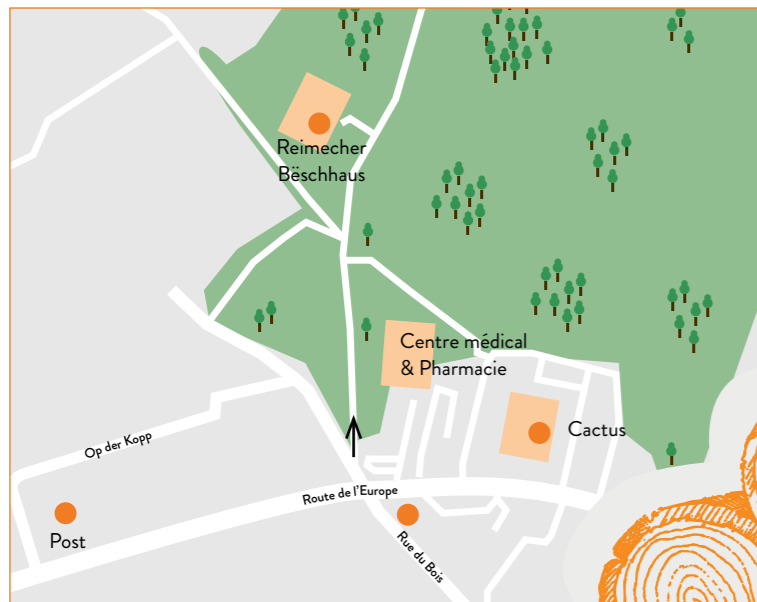
/



# AUS DER GEM- ENG

AVISEN & INFOEN

*Alles ronderëm  
d'Liewen an der  
Gemeng – Wichtig  
Infoen an News!*

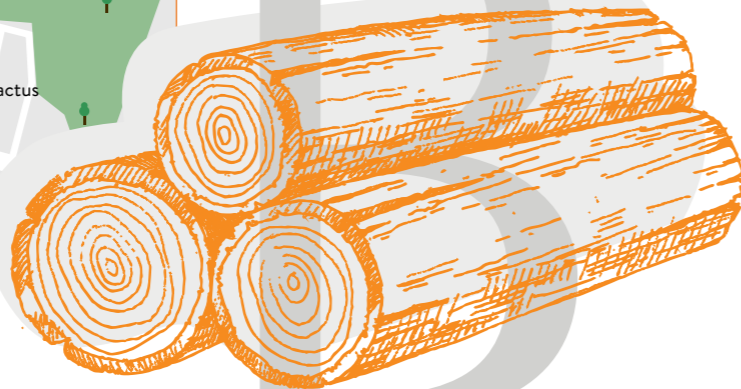


## Holzstee

**VENTE DE BOIS  
AUX ENCHÈRES**

beim Bëschhaus / près du chalet en bois

**18.05.2024  
10:00**



## Nei zu Réimech: Bar & Club “Beim D”

**NOUVEAU À REMICH : BAR & CLUB « BEIM D »**

Vum 1. Mee 2024 un geet de fréiere “Café am Keller” ënnert dem Numm Bar & Club “Beim D” op. Wann Dir Loscht op Disco wéi fréier hutt an lech op déi gutt al Musek bewege wëllt oder och einfach nëmmen e gudde Patt drénke wëllt an dat an engem schéinen a rustikale Lokal, da sidd dir “Beim D” genau richtig: 70er-00er Musek, Cocktail vum Mount, Live Musek a Soiréeën ab 21 Joer (Online Ticket).

À partir du 1<sup>er</sup> mai 2024 l'ancien « Café am Keller » ouvre ses portes sous le nom de Bar & Club « Beim D ».

Si vous avez envie de passer une soirée disco comme dans le temps, de danser sur de la bonne musique ou tout simplement de passer un moment décontracté autour d'un bon verre dans une ambiance rustique, le « Beim D » est le lieu idéal : musique des années 70-00, cocktail du mois, musique live et soirées spéciales à partir de 21 ans (ticket en ligne).

**KONTAKT / CONTACT**

6, Place du Marché

L-5555 Remich

M. 621 271 477

Beim D

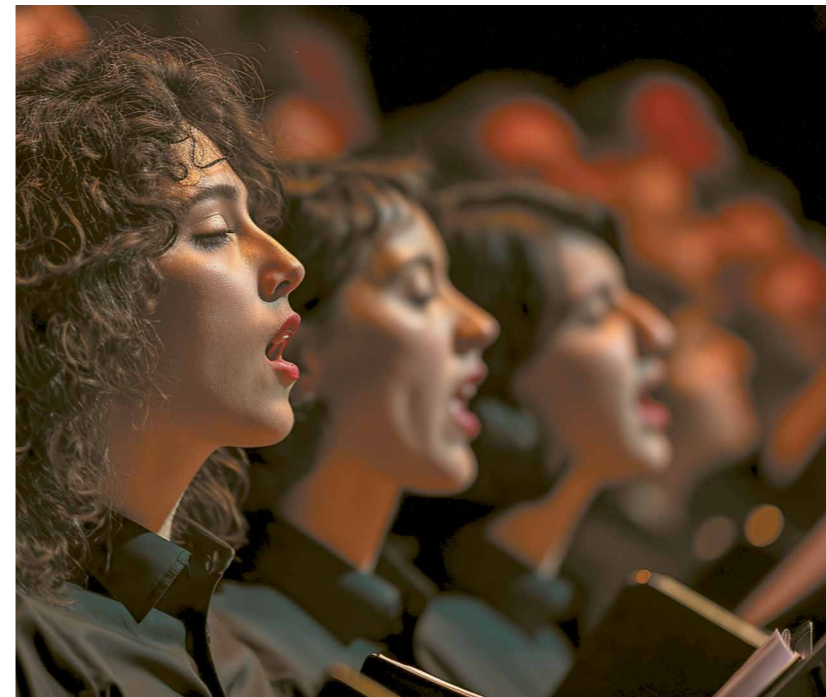
[beimde77@gmail.com](mailto:beimde77@gmail.com)



**Öffnungszeiten / Heures d'ouverture**

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
fir Verwaltungen a Veräiner op Ufro / pour administrations et clubs sur demande		18:00-01:00		20:00-03:00		

## Chorale Sainte Cécile



D'Chorale Sainte Cécile vu Réimech gouf am Joer 1848 gegrënnt. Nieft Hochzäits- a Begriefnesmassen, séngt d'Chorale sonndes an Feierdeeg d'Houmass. D'Prouwe sinn donneschdes owes an der Kierch (keng Prouwen an der Sommervakanz). D'Chorale géif sech iwwert nei Membere freeën, fir dass si och am nächste Joer d'Masse feierlech gestalte kënnen. Wann Dir Loscht hutt, bei hinne matzemaachen, kommt einfach donneschdes um 20 Auer op den Duxall vun der Réimecher Kierch.

Fondée en 1848, la Chorale Sainte-Cécile de Remich chante la grand-messe des dimanches et des jours de fête, tout en assurant l'accompagnement musical de services funèbres et de cérémonies de mariage. La répétition hebdomadaire a lieu tous les jeudis à l'église de Remich (pas de répétitions durant les vacances d'été). La chorale serait heureuse d'accueillir de nouveaux membres afin de pouvoir continuer à rehausser les services religieux l'année prochaine.

**KONTAKT / CONTACT**

Kierch / Église Remich

Do / Je 20:00



FREITAG  
VENDREDI

24. MAI 2024



nopeschfest.lu Follow us

Association Luxembourgeoise  
des Solidarités de Proximité a.s.b.l.

LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région

SYVICOL  
Syndicat des Villes et  
Communes Luxembourgeoises

## Nehmen Sie zahlreich am Nachbarschaftsfest teil!

PARTICIPEZ NOMBREUX À LA FÊTE DES VOISINS !

Das Nachbarschaftsfest ist ein geselliges Fest unter Nachbarn um Kontakte herzustellen und sein soziales Netzwerk auszubauen.

La fête des voisins est un rendez-vous qui favorise les contacts et développe le lien social. C'est l'occasion de rencontrer ses voisins pour développer la convivialité.

### KONTAKT / CONTACT

Stadt Remich/ Ville de Remich  
T. 23 69 2-1  
[info@remich.lu](mailto:info@remich.lu)

ZUM ANMELDEFORMULAR  
VERS LE FORMULAIRE  
D'INSCRIPTION



## Achtung vor Betrug

ATTENTION  
AUX ARNAQUES

NOTRUF  
APPEL D'URGENCE

113

[police.lu](http://police.lu)

### Online- oder Telefonbetrug Arnaques en ligne ou par téléphone

- Haben Sie ungefragt eine Nachricht erhalten, in der Sie aufgefordert werden, Ihre Bankdaten mitzuteilen? / Vous avez reçu un message non-sollicité vous demandant de partager vos données bancaires ?
- Erhielten sie einen Anruf einer Person, die behauptet, mit Ihnen verwandt und in Not zu sein und dringend Geld zu brauchen? / Un appel d'une personne qui prétend faire partie de votre famille, qui serait en détresse et aurait rapidement besoin d'argent ?
- Haben Sie in sozialen Netzwerken ein lukratives Angebot zum Kauf eines Produkts gesehen oder hat jemand Sie über ein solches Netzwerk kontaktiert, um Sie an einer Geldinvestition zu beteiligen? / Vous avez vu une offre extrêmement lucrative pour acheter un produit sur les réseaux sociaux, ou une personne vous a contacté via un tel réseau pour vous faire participer à un investissement d'argent ?

EINE KAMPAGNE  
DER LUXEMBURGER  
POLIZEI

UNE CAMPAGNE  
DE LA POLICE  
LUXEMBOURGEOISE

### Achtung! Méfiez-vous !

- Wenn eine Person Sie nachdrücklich nach Geld, Wertsachen oder einer Kautions frag und Sie unter Druck setzt, geben Sie nicht nach. / Si une personne vous demande avec insistance de lui fournir de l'argent, des objets de valeur ou une caution, ne lui cédez pas.
- Geben Sie niemals persönliche Informationen oder Bankdaten weiter, wenn eine Person Sie per E-Mail, SMS oder über einen anderen Nachrichtendienst darum gebeten hat. / Ne partagez jamais des informations personnelles ou bancaires lorsqu'une personne vous les a demandées par courriel, SMS ou via un autre service de messagerie.
- Klicken Sie niemals auf einen Link, den eine unbekannte Person Ihnen geschickt hat. / Ne cliquez jamais sur un lien qu'une personne inconnue vous a envoyé.
- Wenn Sie Zweifel an der Herkunft einer Nachricht haben, wenden Sie sich an die betreffende Bank, Firma oder Behörde, um die Echtheit der Nachricht zu überprüfen. / Si vous avez un doute quant à l'origine d'un message, contactez la banque, l'entreprise ou l'administration en question pour vérifier s'il s'agit bien d'un message authentique.

! Wenn Sie Opfer eines Betrugs geworden sind, wenden Sie sich so schnell wie möglich an die Polizei, damit die notwendigen Schritte eingeleitet werden können. / Si vous avez été victime d'une arnaque, contactez au plus vite la Police afin que les démarches nécessaires puissent être entamées.

**POLICE**  
LÉTZEBUERG

Besoin de l'aide?

Braucht Dir Hëllef?

## Nos services

Travaux dans votre jardin

Petites réparations

Travaux saisonniers

Travaux de nettoyage

Repassage

## Eis Servicer

Aarbecht an ärem Gaart

Klég Fléckaarbechten

Saisonal Aarbechten

Botzaarbechten

Strecken

Tarif: 17,5 €/h par Intervenant  
5€/h par machine utilisée



☎ 26 66 19 1

📍 71, route du Vin Bech-Kleinmacher

🌐 [www.birk.lu](http://www.birk.lu)

Beschäftigungs Initiativ Réimecher Kanton  
**B. I. R. K.** asbl



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Travail

# Fréijgers- Concert

gespillt vun der Réimecher Musek an  
der Gilsdrefer Musek  
Direktioun: Alain Fil

Samschdeg,

# 18. Mee 2024

um 20.00 Auer

am Festsall "Um Gewännchen" zu Réimech



Fräien  
Entrée



## LEADER Miselerland

REGIONAL VERWURZELT – EUROPÄISCH INSPIRIERT  
ANCRÉ DANS LE TERRITOIRE – INSPIRÉ PAR L'EUROPE !

Seit 20 Jahren arbeitet LEADER Miselerland an der Weiterentwicklung unserer ländlichen Region im Osten des Großherzogtums mit. Mehr als 80 innovative Projekte konnten hier seither mit LEADER-Geldern erfolgreich auf den Weg gebracht werden: Regionalprodukte, Tourismus, Kultur, Identität, Soziales, Integration, Inklusion, Weiterbildung, Wirtschaft, Energie, Klimaschutz, Umwelt, ...

Vom Miniprojekt mit nur 3.000 € bis hin zu größeren Budgets mit 300.000 € ist vieles denkbar. Förderfähig sind lokale Projekte, regionale Vorhaben und grenzüberschreitende Projekte.

Die Gelder, mit denen LEADER Miselerland arbeitet, stammen von der EU, vom Staat und von den Kommunen Betzdorf, Bous-Waldbredimus, Flaxweiler, Grevenmacher, Lenningen, Manternach, Mertert, Mondorf-les-Bains, Remich, Schengen, Stadtbredimus und Wormeldange.

Getreu dem Leitmotiv „Menschen.Gestalten.Regionen“ stehen bei LEADER die Menschen und die Zusammenarbeit der regionalen Akteure im Mittelpunkt. Denn nur mit vereinten Kräften sind Veränderungen und eine bessere Zukunft möglich. Und so bilden 11 Kommunen, 4 öffentliche Einrichtungen und 26 private Organisationen aus der Zivilgesellschaft das breit aufgestellte regionale LEADER-Netzwerk im Miselerland.

*LEADER Miselerland œuvre depuis vingt ans au développement local de la région rurale à l'Est du Grand-Duché. Produits régionaux, tourisme, culture, identité, social, intégration, inclusion, formation, économie, énergie, climat, environnement : ce sont plus de 80 projets qui ont pu être menés à bien grâce aux subventions LEADER.*

*Le programme de subvention va d'un mini-projet de 3.000€ de budget à de grands projets de plus de 300.000 €. Ce qui compte, c'est que le projet soit ancré localement, à petite ou plus grande échelle, de la commune à la coopération transnationale en passant par la région.*

*Les subventions mises à disposition proviennent de l'Europe, de l'État et des communes membres : Betzdorf, Bous-Waldbredimus, Flaxweiler, Grevenmacher, Lenningen, Manternach, Mertert, Mondorf-les-Bains, Remich, Schengen, Stadtbredimus und Wormeldange.*

*Ce sont les acteurs locaux et la coopération entre eux qui sont au centre de la démarche LEADER, en suivant le leitmotiv : « Les Hommes.Créateurs. Des Régions ». À plusieurs, on est plus fort pour proposer des changements et des améliorations pour le futur du territoire. Le réseau LEADER dans le Miselerland est composé de 11 communes, 4 administrations et 26 organisations privées de la société civile.*

Die Delegierten dieser 41 Strukturen repräsentieren die verschiedenen Branchen der Region und bringen ihr fachliches Wissen mit ein: Gemeinderäte, Winzer, Edelobstbrenner, Waldbesitzer, Touristiker, Jugendvertreter, Museumsbetreiber, Sozialarbeiter, Geschichtsfreunde, Umweltschützer, usw.

Die LEADER-Delegierten kommen jährlich in vier Sitzungen der Lokalen AktionsGruppe (LAG) Miselerland zusammen. Dort beraten und entscheiden sie gemeinsam, welche Projektideen zur Region passen und LEADER-Gelder erhalten.

Für Ihre Stadt engagieren sich als Delegierte Luc THILLMANN und Rita WALLERICH. Die Delegierten sind wichtige Bindeglieder zwischen Ihrer Kommune und dem LEADER-Büro.

Die Besonderheit bei LEADER? Die Entscheidungen werden von und für die Basis getroffen. Es wird in die Kreativität der Menschen investiert! Und so müssen die Projekte, die von LEADER unterstützt werden, aus der lokalen Ebene kommen und neuartig für das Miselerland sein.

*Les délégués de ces 41 structures couvrent un très large éventail de secteurs sur le territoire et apportent chacun son expertise dans le cadre des 4 réunions annuelles du GAL Miselerland. Ainsi, ce sont les conseils communaux, la filière vin, eaux-de-vie, forestière, le tourisme, les musées, les organisations de jeunesse et la branche sociale, la protection de la nature qui sont représentés au sein de ce groupe. Ils décident tous ensemble des projets qu'ils souhaitent soutenir pour l'avenir de leur région.*

*Dans votre ville, Luc THILLMANN et Rita WALLERICH vous représentent au GAL Miselerland. Les délégués sont le lien entre votre commune et le bureau LEADER.*

*La particularité de LEADER ? Les décisions sont prises par la base, pour la base ! Ainsi, on investit dans l'inventivité des personnes ! Les projets soutenus doivent venir des acteurs locaux et être innovants pour le territoire du Miselerland.*

Haben Sie eine gute Idee, die die Region Miselerland zwischen Schengen und Wasserbillig, zwischen Manternach und Mondorf-les-Bains weiterbringen kann? Benötigen Sie für die Umsetzung dieser Idee finanzielle Unterstützung oder hilfreiche Ratschläge?

Dann kontaktieren Sie Ihr regionales LEADER-Büro im Haus des Luxemburger Winzerverbands:  
**Präsident:** Marc WEYER  
**Geschäftsführer:** Thomas WALLRICH  
**Assistentin:** Melanie ZEIMETZ

*Vous avez une idée pour faire avancer le territoire entre Schengen et Wasserbillig, Manternach et Mondorf-les-Bains ?*

*Avez-vous besoin d'un soutien financier pour y arriver ou bien de conseils ?*

N'hésitez pas à nous contacter !  
Nous sommes présents dans les locaux de la Fédération Viticole :  
**Président :** Marc WEYER  
**Directeur :** Thomas WALLRICH  
**Assistante :** Melanie ZEIMETZ

**LEADER**  
MISELERLAND

### KONTAKT / CONTACT

LEADER Miselerland

23 Route de Trèves

L-6793 Grevenmacher

T. 75 01 39

[info@miselerland.lu](mailto:info@miselerland.lu)

[leader-miselerland-moselfranken.eu](http://leader-miselerland-moselfranken.eu)



# Weltspilldag

## FÊTE MONDIALE DU JEU

Die Aktion „Weltspilldag“, wird seit vielen Jahren von der „Erzöungs- a Familjeberodung, AFP-Solidarité-Famille“ zusammen mit zahlreichen Partnern organisiert.

Es ist uns ein großes Anliegen, auf die grundsätzliche Bedeutung des gemeinsamen Spiels innerhalb der Familie aufmerksam zu machen und damit positive Momente von Austausch und Unterhaltung zwischen Familienmitgliedern zu unterstützen.

Der Weltspieltag wurde von der UNO am 28. Mai 2000 ins Leben gerufen, um so alljährlich das Recht von Kindern und Jugendlichen aufs Spielen in den Fokus zu rücken. Unabhängig von kulturellen Hintergründen, Nationalitäten und/oder Alter, jedem Kind ist die Neugier und Lust am Spielen angeboren. Das Spiel sorgt zum einen für schöne gemeinsame Momente, zum anderen erfüllt es gleich mehrere pädagogische Ziele und fördert Kompetenzen, die für das Leben unverzichtbar sind.

Es ist bekannt, dass Kinder durch Spielen lernen, insbesondere durch Nachahmen, Ausprobieren und durch gemeinsame Erfahrungen. Eltern und Erziehungsberechtigte spielen dabei eine wichtige Rolle für die Entwicklung der Spielfähigkeiten ihrer Kinder. Das Zusammenspielen hilft ihnen, soziale, geistige und emotionale Fähigkeiten zu entwickeln. Zudem erlaubt es, die Innenwelt des Kindes besser zu erfassen. Wenn Eltern das Kind begleiten, seine Initiativen und Spielideen wahrnehmen und benennen, erlauben sie ihm, sein Selbstbild zu entwickeln und stärken dabei seine Selbstwahrnehmung. Seine Sprachfähigkeiten werden gefördert und verfeinert. Das Kind lernt so seine Spielideen zu benennen und kann sie besser wahrnehmen. So können beim gemeinsamen Spiel Kooperation entstehen, Spielideen vertieft und schöne Momente in der Familie erlebt werden.

In den vergangenen Jahren fanden zahlreiche Familien den Weg in die Stadt Luxembourg, um dort gemeinsam zu spielen und Neues zu entdecken. Dieses Jahr dürfen wir den „Weltspilldag“ an einem neuen Standort organisieren: in Remich, auf der Esplanade an der schönen Mosel.

*Depuis de nombreuses années, l'« Erzöungs- a Familjeberodung, AFP-Solidarité-Famille » organise le « Weltspilldag », la fête mondiale du jeu, en coopération avec différents partenaires.*

*Il nous tient à cœur d'attirer l'attention sur l'importance fondamentale du jeu en famille et de soutenir ainsi les moments positifs d'échange et de divertissement entre les membres de la famille.*

*Le « Weltspilldag » a été créé en l'année 2000 par l'UNO au jour du 28 mai afin que le droit des enfants et des adolescents au jeu soit mis en évidence. Indépendamment du contexte culturel, de la nationalité et/ou de l'âge, tous les enfants sont de nature curieuse et ont envie, voire besoin de jouer. Le jeu permet à l'enfant de passer des moments agréables, de créer des liens et revêt tant une dimension pédagogique que l'acquisition de compétences indispensables au développement.*

*Les enfants apprennent énormément grâce au jeu: ils apprivoisent le monde par l'imitation d'autrui, l'expérimentation de leur environnement et le partage d'expériences communes. Parents et tuteurs jouent un rôle important dans le développement de leurs compétences de jeu. Le fait de jouer ensemble soutient le développement des compétences sociales, intellectuelles et émotionnelles. En effet, parents et tuteurs parviennent à mieux comprendre et saisir le monde interne de l'enfant par le jeu. Lorsque les parents accompagnent l'enfant, prennent en considération et mettent des mots sur ses initiatives et ses idées, ils lui permettent de développer et de renforcer son image de soi. D'ailleurs, grâce à l'encouragement et à l'amélioration de ses compétences linguistiques, l'enfant est amené à nommer ses initiatives de jeu et peut mieux les appréhender. Par conséquent, la coopération peut se développer, des idées de jeu peuvent être approfondies et des moments agréables en famille peuvent avoir lieu.*

*Ces dernières années, de nombreuses familles ont trouvé le chemin jusqu'au centre de la ville de Luxembourg pour jouer ensemble et découvrir de nouvelles choses. Cette année, l'AFP Solidarité Famille a le plaisir d'organiser le « Weltspilldag » sur un nouveau site: à Remich, au bord de la belle Moselle sur l'Esplanade.*

Passanten & Besucher, Groß & Klein können auf diese Weise für die positiven Effekte des Spielens sensibilisiert werden, die Anregungen mit nach Hause nehmen und in der Familie ausprobieren. Dadurch können Familien Ideen zum Spielen bekommen und vielleicht auch Impulse, wieder einmal alte Spiele zu spielen oder Neue zu entdecken!

*Au cours de cette journée, les passants – parents, enfants et curieux – pourront découvrir des jeux à essayer ensemble et à jouer sur place tout en les sensibilisant ainsi aux bénéfices du jeu et notamment du « jouer ensemble ». Le but de cette journée est que les familles rentrent chez elles avec des idées de jeu, qu'elles soient éventuellement amenées à se motiver et s'engager à ressortir d'anciens jeux ou même d'en découvrir de nouveaux !*

**Wir laden Sie alle herzlich zum 1. Weltspieltag in Remich ein!**

**C'EST AVEC GRAND PLAISIR QUE L'AFP SOLIDARITÉ FAMILLE VOUS INVITE À CET ÉVÈNEMENT !**



**09.06.2024**  
13:00-18:00  
ESPLANADE

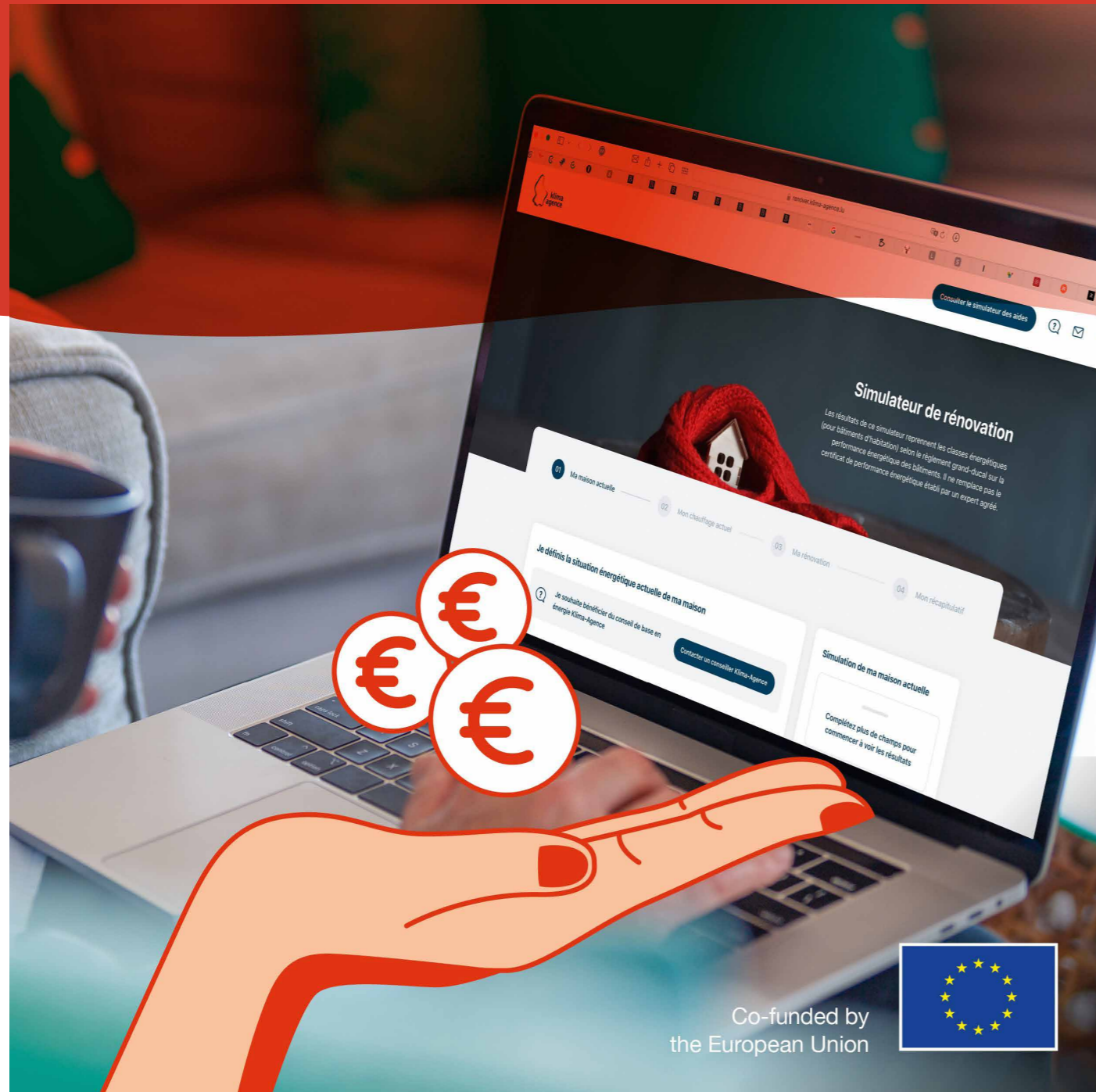
### KONTAKT / CONTACT

Erzöungs- a Familjeberodung  
39, bd. Grande-Duchesse Charlotte  
L-1331 Luxembourg  
T. 46 000 41  
[info@afp-solidarite-famille.lu](mailto:info@afp-solidarite-famille.lu)  
[weltspilldag.afp-solidarite-famille.lu](http://weltspilldag.afp-solidarite-famille.lu)



# Energetische Effizienz Ihres Zuhauses

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE DE VOTRE LOGEMENT

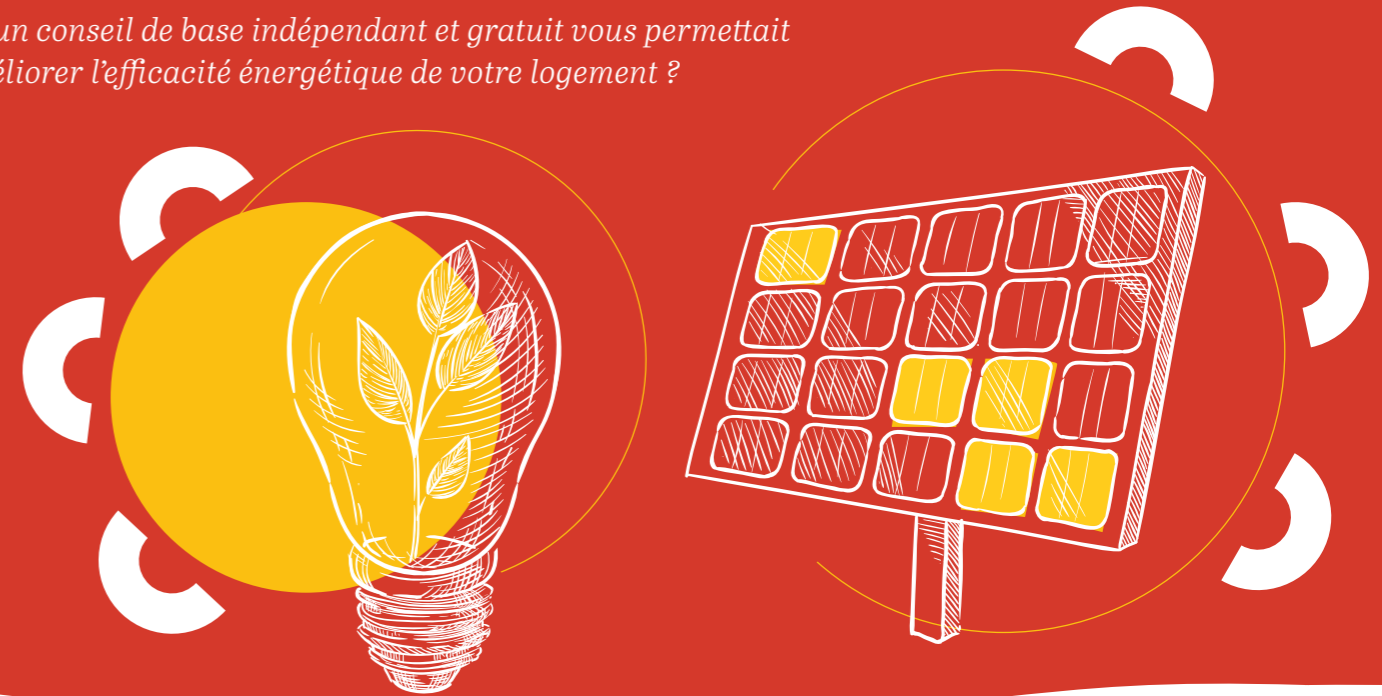


Co-funded by  
the European Union



In Zusammenarbeit mit der Stadt Remich bietet die Klima-Agence eine unabhängige und kostenlose Grundberatung zur energetischen Effizienz Ihres Zuhauses an.

*Et si un conseil de base indépendant et gratuit vous permettait d'améliorer l'efficacité énergétique de votre logement ?*



Gemeinsam begleiten wir Sie, um Lösungen zu finden, die Ihren Vorstellungen von Wohnen und nachhaltiger Mobilität entsprechen, und so effizienter und weniger zu verbrauchen:

- Gehen Sie die notwendigen Schritte an, um Ihr Projekt zur energetischen Renovierung oder zum nachhaltigen Bauen erfolgreich umzusetzen!
- Informieren Sie sich über die verfügbaren Beihilfen, um Ihre Wohnung mit erneuerbaren Energien zu heizen und Strom mit der Sonne zu erzeugen!
- Lassen Sie sich beraten, wie Sie Ihre Energiekosten senken und ganz einfach zur Elektromobilität wechseln können!

Die Beratung kann bei Ihnen zu Hause, telefonisch oder per Videokonferenz erfolgen.

*Ensemble, nous vous accompagnons pour trouver les solutions qui correspondent à vos projets d'habitat, de mobilité durable, et ainsi consommer mieux et moins :*

- *Abordez les étapes nécessaires pour réussir votre projet de rénovation énergétique, de construction durable!*
- *Découvrez les aides financières disponibles pour chauffer votre logement grâce aux énergies renouvelables et produire votre électricité à partir du soleil!*
- *Faites-vous conseiller pour réduire vos dépenses énergétiques et passer à une mobilité électrique en toute facilité!*

*La consultation peut avoir lieu à votre domicile, par téléphone ou par vidéoconférence.*



**KONTAKT / CONTACT**  
T. 8002 11 90  
[klima-agence.lu](http://klima-agence.lu)

# Méi net am Mee

Lassen Sie den Rasen wachsen und helfen Sie den Bestäubern!

*Les pollinisateurs ont besoin de votre soutien*  
Méi net am Mee —  
la nouvelle campagne du SIAS

## Wie kann ich teilnehmen?

Beim SIAS bekommen Sie einen Sticker, den Sie auf Ihren Briefkasten kleben können und so Ihre Teilnahme zeigen. Bilder Ihres Gartens können Sie an [moien@sias.lu](mailto:moien@sias.lu) senden und so an unserem Gewinnspiel teilnehmen. Sie können Ihre Fotos auch gerne auf den sozialen Medien mit dem #BlummefirBestäber teilen.

## Was sind die Spielregeln?

Die Spielregeln sind ganz einfach: Sie mähen nicht im Mai. Dabei müssen Sie nicht den ganzen Rasen wachsen lassen, sondern können auch nur einen Teil verschonen.

## Und wie helfe ich damit den Bestäubern?

Je länger die Mähmaschine im Frühjahr stehen bleibt, umso höher sind die Überlebenschancen der Tiere, die am Boden oder an den Grashalmen überwintern. In einer spät gemähten Wiese können sich außerdem wilde Kräuter ansiedeln. Eine kahl geschorene Wiese bietet hingegen keinen Lebensraum für Insekten und ist nicht an den Klimawandel angepasst.



INSCRIPTION &  
PLUS D'INFOS /  
REGISTRATION &  
MORE INFORMATION



WEITERE INFORMATIONEN  
/ PLUS D'INFOS

[moien@sias.lu](mailto:moien@sias.lu)  
[www.sias.lu/naturschutz/](http://www.sias.lu/naturschutz/)  
[biologische-station/mei-net-am-mee](http://biologische-station/mei-net-am-mee)

# Naturaktivitäten an eiser Regioun

Hier finden Sie einen Überblick der nächsten Aktivitäten:

*Découvrez ici un aperçu des prochaines activités nature :*

## WANDERUNGEN, COURSEN AN ANER AKTIVITÉITEN

### Kräuterführung

04.05.2024 & 11.05.2024 |  
10:00-13:30  
A Wiewesch  
T. 24 75 65 03  
[awiewesch@anf.etat.lu](mailto:awiewesch@anf.etat.lu)

### Famillje-Rallye

05.05.2024 | 09:30-13:00  
Biodiversum  
T. 24 75 65 31  
[biodiversum@anf.etat.lu](mailto:biodiversum@anf.etat.lu)

### Naturwanderung mit den Eseln

05.05.2024 | 10:00-15:00  
A Wiewesch  
T. 24 75 65 03  
[awiewesch@anf.etat.lu](mailto:awiewesch@anf.etat.lu)

### Fréijorsmaart

05.05.2024 | 10:00-20:00  
A Wiewesch  
T. 24 75 65 03  
[awiewesch@anf.etat.lu](mailto:awiewesch@anf.etat.lu)

### Manternacher Fiels im Frühlingsaspekte – Bäume und Frühblüher kennenlernen

05.05.2024 | 14:00-17:00  
A Wiewesch  
T. 24 75 65 03  
[awiewesch@anf.etat.lu](mailto:awiewesch@anf.etat.lu)

### Fledermauswanderung

08.05.2024 | 21:00-23:00  
A Wiewesch  
T. 24 75 65 03  
[awiewesch@anf.etat.lu](mailto:awiewesch@anf.etat.lu)

### Afterwork Wäin & Natur zu Ohn

10.05.2024 | 18:00-21:00  
A Wiewesch  
T. 24 75 65 03  
[awiewesch@anf.etat.lu](mailto:awiewesch@anf.etat.lu)

### Entdecken, Entspannen und mit allen Sinnen geniessen

11.05.2024 | 14:00-17:00  
Biodiversum  
T. 24 75 65 31  
[biodiversum@anf.etat.lu](mailto:biodiversum@anf.etat.lu)

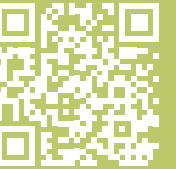
### SIAS Klima- a Biodiversitéitsdag

12.05.2024 | 10:30-16:00  
SIAS  
T. 34 94 10 24  
[j.zimmer@sias.lu](mailto:j.zimmer@sias.lu)

### Sportlech ënnerwee – Natur entdecken

13.05.2024 | 09:00-13:00  
Biodiversum  
T. 24 75 65 31  
[biodiversum@anf.etat.lu](mailto:biodiversum@anf.etat.lu)

Entdeckt all ons Naturaktivitéiten op onser Online-Plattform :  
*Découvrez dès maintenant les nombreuses activités nature proposées dans notre région via notre plateforme en ligne :*



Dir organiséiert och eng Aktivitéit an, mat oder iwwert d'Natur ?

Da mellt Iech beim SIAS fir Är Aktivitéit op onser Plattform ze verëffentlechen.

*Vous organisez une activité dans, avec ou sur la nature ? Alors contactez le SIAS afin de publier votre activité sur notre plateforme.*



Administration de la nature et des forêts



KONTAKT / CONTACT  
T. 34 94 10 24  
[j.zimmer@sias.lu](mailto:j.zimmer@sias.lu)

# CLUB

Ville de Remich - DE BUET



Mit dem Club Wëlle Wäin in einen abwechslungsreichen Sommer! Aktuelle Infos zu den Aktivitäten finden sie in der Club-Broschüre, welche an alle Haushalte verteilt wird. Neben Spazier- und Wandertreffs, Restaurantbesuchen, Gesellschaftsnachmittagen und vielem mehr hier eine Auswahl unseres Angebots:  
*C'est parti pour un été plein d'activités avec le Club Wëlle Wäin ! Vous trouverez les informations actuelles sur les activités dans la brochure du club distribuée à tous les ménages. À côté des balades et randonnées, visites au restaurant, après-midis de rencontre et bien plus, vous trouvez un échantillon de notre offre :*

# 50+

## BEWEGUNG, GESUNDHEIT & WOHLBEFINDEN ACTIVITÉS PHYSIQUES, SANTÉ & BIEN-ÊTRE

**Line dance**  
 CIRCL Mobility  
 Ab / à pd 10.05.2024

**Ju-jitsu**  
 Ab / à pd 14.05.2024

**Self-defense**  
 Paartanz / *Danse de couple*  
 Pilates  
 Zumba Gold  
 Ab / à pd 15.05.2024

**Zumba Gold**  
 Nordic Walking  
 Jogging  
 Ab / à pd 16.05.2024

**Yoga & Meditation**  
 Ab / à pd 23.05.2024 bzw. /  
 resp. 27.05.2024

**Stuhlyoga / Yoga sur chaise**  
 Yoga-Walk  
 Ab / à pd 24.05.2024

**Wandern & Spazieren**  
*Randonnées & balades*  
 Verschiedene Termine *Diverses dates*

## KULTUR, REISEN, AUSFLÜGE & BESONDERE EVENTS CULTURE, VOYAGES, EXCURSIONS & ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX

**Päiperleksgaart**  
*Jardin des Papillons*  
 24.05.2024

**Fësch Haff**  
 10.06.2024

**Wandertag im Müllertal**  
*Journée de randonnée au Mullerthal*  
 29.06.2024

**Kurzurlaub in den Vogesen**  
*Court séjour dans les Vosges*  
 01.-03.07.2024  
 Für weitere Details kontaktieren Sie uns bitte. / *Pour plus de détails veuillez svp nous contacter.*

GESELLIG, KREATIV, KULINARISCH  
 CONVIVAL, *CRÉATIF, CULINAIRE*

**Kreativatelier / Atelier créatif**  
 29.05 oder / ou 05.06.2024

**Sprachencafé / Café des langues**  
 18.06.2024

**Petanque**  
 Alle Neune / *Strike*  
 Gesellschaftsnachmittage  
*Après-midis de rencontre*  
 Restaurant-Nomaden /  
*Nomades de restaurant*  
 Verschiedene Termine / *Diverses dates*



**KONTAKT / CONTACT**  
 Club Wëlle Wäin  
 1, rue Neuve  
 L-5560 Remich  
 T. 28 13 74  
 M. 621 741 355  
[clubwellewain@inter-actions.lu](mailto:clubwellewain@inter-actions.lu)  
[clubwellewain.lu](http://clubwellewain.lu)  
 Inter-Actions asbl - Club Wëlle Wäin

Öffnungszeiten / *Heures d'ouverture*

LUN	MAR	MER	JEU	VEN
08:00-16:30				

*Änderungen je nach Aktivität möglich /  
 Changements possibles*

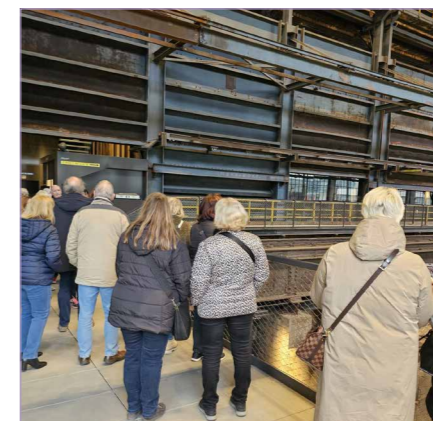
## INFO

Details zu den Aktivitäten in der Club-Broschüre oder beim Club-Personal. Falls nicht anders angegeben: An- und Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin.  
*Détails sur les activités dans la brochure du club ou auprès du personnel. Sauf indication contraire: inscription et annulation jusqu'à 1 semaine avant le rendez-vous.*

# Der Club Wëlle Wäin on Tour



**ROYAL PALACE KIRRWILLER**  
 21.03.2024



**VISITT VUM HÉICHUEWEN & SITE BELVAL**  
 04.03.2024  
 Belval



**VIRTRAG ETIKETTENDSCHUNGEL**  
 27.02.2024  
 Al Schoul

# Eltere SCHOUL

ÉCOLE DES PARENTS



Vun der Eltereschool ugebueden  
Online-Aktivitéiten

Activités en ligne proposées  
par l'École des Parents

Online activities offered  
by the "Eltereschool"



All d'Activitéite si gratis. / Toutes les activités  
sont gratuites. / All activities are free.

**ASCHREIWUNG / INSCRIPTION /  
REGISTRATION :**

[eltereschool@kannerschlass.lu](mailto:eltereschool@kannerschlass.lu)

(Weg Titel an Datum vun der Aktivitéit uginn.  
Veuillez svpl indiquer le titre et la date de l'activité.  
Please indicate title and date of activity.)

**Regard sur les besoins  
émotionnels de l'enfant**

13.05.2024 | 19:00 (FR)

**Parents et enfants – une équipe  
d'enfer / Quelques éléments de  
la parentalité positive**

14.05.2024 | 18:00 (FR)

**On ne naît pas parents**

22.05.2024 | 18:00 (FR)

**Triple P online – cours en  
4 unités**

05.06.2024 | 18:00 (FR)

**You are not born a parent**

10.06.2024 | 19:00 (EN)

**Stressbewältigung am  
Familienalltag**

11.06.2024 | 18:00 (LB)

**Schlof Këndche schlof ...  
wann d'Kanner den Elteren hire  
Schlof klauen**

18.06.2024 | 18:00 (LB)

**Le cannabis – c'est quoi ?**

20.06.2024 | 18:00 (FR)

**Mon corps et moi – en route  
pour l'adolescence**

25.06.2024 | 19:00 (FR)

**KONTAKT / CONTACT**

Eltereschool / École des Parents

T. 27 07 59 65

[eltereschool-est@kannerschlass.lu](mailto:eltereschool-est@kannerschlass.lu)  
[kannerschlass.lu](http://kannerschlass.lu)

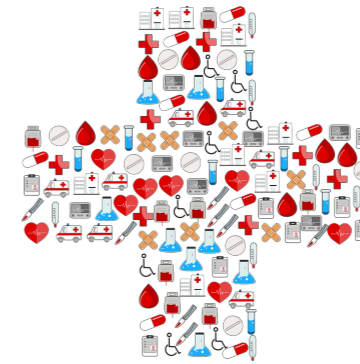
# JUGEND HAUS

MAISON DES JEUNES

**1. Hëllef Cours**

D'Jugendwave proposéiert en 1. Hëllef Cours am  
Jugendhaus de 27. an 28. Mee (Päischtvakanz).  
De Cours gëtt op Lëtzebuergeresch vun der Croix  
Rouge gehalen, ass gratis a jiddereen ab 12 Joer  
ka matmaachen. D'Plazen si limitéiert.

Falls dir interesséiert sidd a fir weider Informatiounen  
mëllt iech op [info@jugendwave.lu](mailto:info@jugendwave.lu).



Porte  
Ouverte!

**Porte ouverte**

De 15. Juni luede mir lech häerzlech op eis Porte  
Ouverte an, wou mir mat verschiddeenen Acteuren  
zesummeschaffe wéi z.B. mat Infomann actTogether asbl,  
youngcaritas an, der Jugendkommissioun vu Réimech  
déi hir Aarbecht op engem Infostand virstellen.

Donieft bidden déi Jonk aus dem Jugendwave Spiller  
un a féieren iech duerch d'Haus.

Fir lessen a Gedrënks ass gesuergt.

Mir freeën eis iech ze begrëssen an eis Aarbecht  
a Projete virstellen ze kënnen.

**KONTAKT / CONTACT**

4, route du Vin

L-5549 Remich

T. 26 66 45 87

Jugendwave

Jugendwave, Kim Salabim, Jugendwave Elena

@Jugendwave1

[info@jugendwave.lu](mailto:info@jugendwave.lu)

[jugendwave.lu](http://jugendwave.lu)



Öffnungszeiten					
LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
		13:00-19:00		13:00-21:00	13:00-19:00

Samschdes kënnen d'Auerzäite wéinst geplangten  
Aktivitéite variéiere.



*Pacs*

David DICHTER  
& Jessica OLINGER  
15/02/2024

Daniel ORELLANA  
& Helena VIEIRA  
01/03/2024



*Décès*

Charlotte KNAF  
14/02/2024

Gérard MOES  
24/02/2024

Johan VAN DEN BERG  
24/02/2024

Jean Edouard JOB  
03/03/2024

Adelino PINTO LAGE  
08/03/2024

Guy REMMY  
30/03/2024

Ursula BLUM  
30/03/2024

# Réckbléck

## ÉTAT CIVIL

*Mariages*

Roland GOEBEL  
& Corinne DE WEVER  
02/02/2024

Félix GUERREIRO DA SILVA  
& Claudine BRECHT  
02/02/2024

Bruno GOMES PEDROSA  
& Marina CHAVEZ DUARTE SILVA  
20/02/2024

Ken DIEDERICH  
& Lynn ENGLING  
24/02/2024

Alain FLAMMANG  
& Jessica WANSDORF  
23/03/2024

*Naissances*

Hugo ZAJAC  
21/01/2024

Adam LAGOUBI  
01/02/2024

Kiyan WEIGEL  
08/03/2024

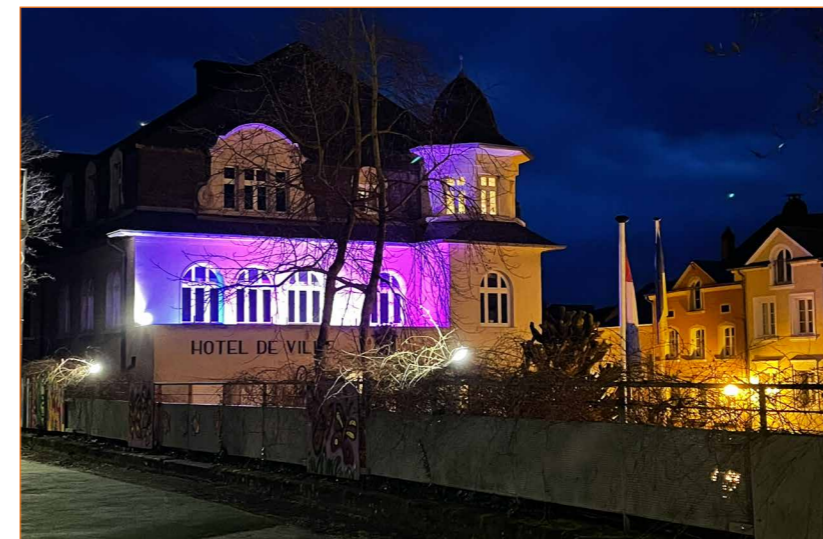
Choukriya Al WADY  
14/03/2024



## Buergbrennen

17.02

- Entrée Bësch, Gewännchen
- Guiden a Scouten



## Rare Disease Day

29.02

Am 29. Februar 2024 fand der 17. Rare Disease Day (internationaler Tag der seltenen Erkrankungen) statt um so die Öffentlichkeit für seltene Erkrankungen zu sensibilisieren. Die Stadt Remich hat die Sensibilisierung unterstützt und an der „Global Chain of Lights“ – der Beleuchtung öffentlicher, symbolischer Gebäude und Denkmäler auf der ganzen Welt in den Farben des Rare Disease Day, mit der Beleuchtung des Gemeindehauses vom 21.-29.02.2024 teilgenommen.

Le 29 février 2024 a eu lieu le 17<sup>e</sup> Rare Disease Day (journée internationale des maladies rares) afin de sensibiliser le public aux maladies rares. La Ville de Remich a soutenu cette action en participant à la « Global Chain of Lights » - l'illumination de bâtiments et monuments publics symboliques dans le monde entier aux couleurs du Rare Disease Day, avec l'illumination de la maison communale du 21 au 29 février 2024.

## Diplomiwverrechnung UGDA

24.02



3 Jonker hunn en Diplom vun der UGDA iwwerrecht kritt fir hir gutt Leeschtungen a Begleedung vum Luc THILLMANN, delegéierte Gemengerotsmember fir d'Museksschoul:

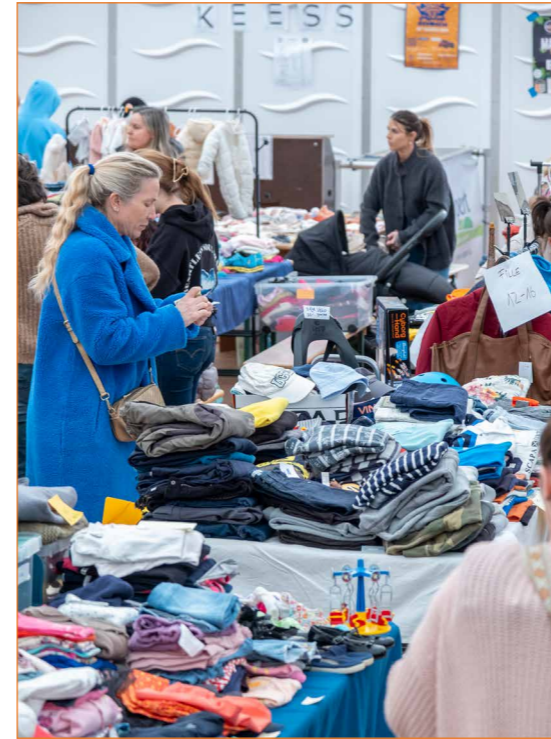
- LUCIUS Gilles, Museksformatioun 4
- MEYERS Julien, Museksformatioun 4 (net op der Foto)
- MINUTELLA Rody, Museksformatioun 4

- 📍 European Convention Center, Kierchbierg
- 📍 UGDA Museksschoul

©J.M. « Lupo » Ludowicy – lupo.lu

## Kannerfloumoart

09.03



- 📍 Zelt, Place Dr F. Kons
- 📍 Ville de Remich



© Antoine Fallet

## Kannerfuesbal

09.03

- 📍 Zelt, Place Dr F. Kons
- 📍 Comité d'organisation de la Cavalcade



© Antoine Fallet

# Merci

10.03

E grouse Merci un d'Botzekipp vun der Gemeng fir hir Aarbecht no der Cavalcade, awer och un d'Gemeng Schengen fir d'Ausléine vun hirer Kiermaschinn mat Kiermeeschter.



# Grouss Botz mat de Schoulkanner

15.03

● Stad Réimech, Ëmweltkommissioun & Grondschoul Réimech



# Konveniat 7<sup>e</sup> vum Joergang 1965-1966

21.03

Treffe vu 19 fréiere Klassekomeroden mat hieren deemolege Schoulmeeschtern, den Hären Emile Zeches a Roger Ecker. No der Begréissung duerch d'Rita Wallerich, Schäffin, goufe beim Eierewäin flott Erënnerungen a Geschichte vun deemols opgefrescht.

● Gemeng Réimech



● Stad Réimech & Ëmweltkommissioun

# Grouss Botz

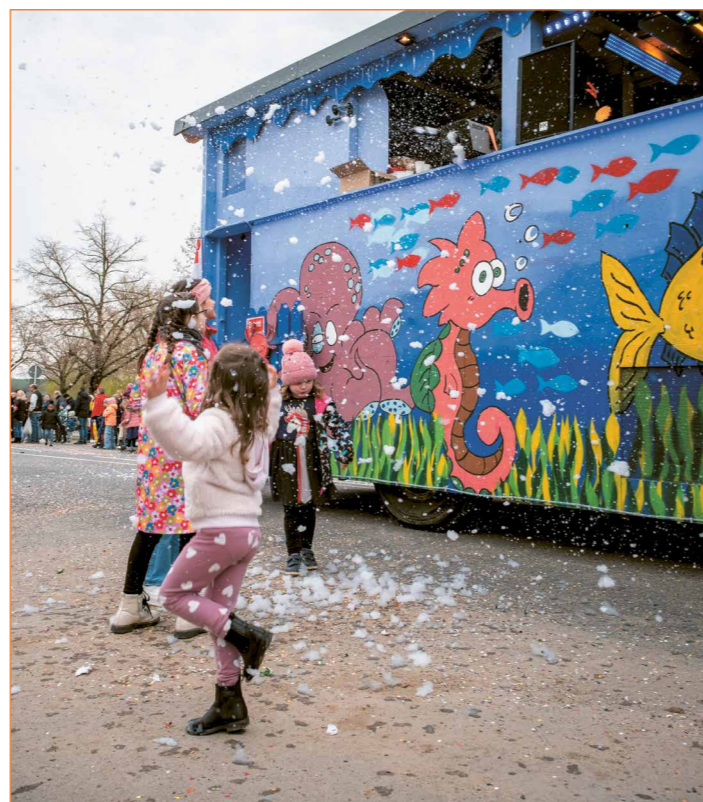
16.03



# Kavalkad

10.03

● Comité d'organisation de la Cavalcade



# MEE

## 12. BIS / JUSQU'AU Réimecher Kiermes



Mo-Fr / Lu-Ve :

Getränke & Essen / Boissons & alimentation :  
11:00-20:00

Jeux : 14:00-20:00

Sa-So / Sa-Di & 01.05, 09.05: 11:00-20:00

Familiëntag / Journée familiale :  
02.05

Place Dr F. Kons

FNCF en collaboration avec le LCGB  
& la Ville de Remich

## 1. MËTTWOCH

### 1. Mee mam LCGB

LCGB  
[lrgb.lu](http://lrgb.lu)

## 1. MËTTWOCH Maifeier / Fête du 1<sup>er</sup> mai



Verschiedene Vereine beteiligen sich am Anfertigen der Maikränze. Alle Einwohner sind herzlich eingeladen mit zu helfen. / Diverses associations participent à la préparation traditionnelle des couronnes du 1<sup>er</sup> mai. Les habitants sont bienvenus pour les aider !

07:30

Start / Départ

Centre scolaire et sportif Gewännchen

Verschiedene Remicher Vereine / Diverses associations de Remich

## 04. SAMSCHDEG Hämmelmarsch

Ab / Àpd 08:30

Harmonie Municipale Concordia Remich

## 04. SAMSCHDEG Wanderung / Randonnée ca. 8 km

09:30-11:30

Aly Thommes

[athommes@pt.lu](mailto:athommes@pt.lu)

## 08. MËTTWOCH Bicherbus

Der „Bicherbus“ ist eine mobile Bibliothek, die regelmäßig 100 Ortschaften in Luxemburg anfährt. / Le « Bicherbus » est une véritable bibliothèque ambulante qui dessert 100 localités à travers le Luxembourg.

11:00-11:30

Parking « Um Grén »

[www.bicherbus.lu](http://www.bicherbus.lu)

[bicherbus@bnl.etat.lu](mailto:bicherbus@bnl.etat.lu)

## 09. DONNESCHDEG Festival3



Kulinarische Köstlichkeiten, lokale Künstler und Produzenten, musikalische Animationen aus 3 Ländern in 3 Ländern.

Spécialités culinaires, artistes et producteurs locaux et musique de 3 pays dans 3 pays !

11:00-22:00

G.E.I.E Pays des trois Frontières / Dreiländereck E.W.I.V.

[ihochdrei.com](http://ihochdrei.com)

## 12. SONNDEG Floumoart

10:00-18:00

Esplanade

Flou- a Sammlerclub

## 18. SAMSCHDEG Holzstee

### Vente de bois aux enchères



Bëschhaus / Chalet dans la forêt

Plan S./p. 14

10:00

Ville de Remich

## Flammkuchen / Tarte flambee

19:00

Chalet Scouten (Cité Buschland)

Guiden & Scouten St Cunibert Réimech

Anmeldung / Inscription :

T. 621 691 044

oder/ou online

[remich.lgs.lu/tarte-flambee](http://remich.lgs.lu/tarte-flambee)

## 18. SAMSCHDEG Frühlingskonzert

### Concert de printemps

20:00

Centre scolaire et sportif Gewännchen

Harmonie Municipale Concordia Remich

## 19. & 20.

SONNDEG & MËINDEG

### Wine Taste Enjoy

An Pfingsten laden Winzer, Kellereien sowie einige Brennereien wieder zum beliebten Weinwochenende „Wine Taste, Enjoy“ in ihre Keller, Gärten und auf ihre Terrassen ein : Verkostungen Luxemburger Weine und Crémants sowie edeler Brände, Musik, Kunst, geführten Wanderungen und natürlich kulinarische Spezialitäten. / Le weekend de pentecôte les vigneron et caves ainsi que quelques distilleries vont ouvrir leurs portes : dégustations, musique, expositions, visites guidées et spécialités culinaires.

Office Régional du Tourisme Région

Moselle Luxembourgeoise

[www.visitmoselle.lu](http://www.visitmoselle.lu)

## 20. MËINDEG Oldtimertreff



Ausstellung von Oldtimern, Börse, Animationen / Expo de voitures, bourse, animations, food trucks & buvette

08:00-17:00

Esplanade & Place Dr F. Kons

Eintritt frei / Entrée gratuite

Syndicat d'Initiative de la Ville de Remich

[www.siremich.lu](http://www.siremich.lu)

## 20. MËINDEG Réimecher Moart

Frischemarkt jeden 3. Montag im Monat / Marché de fraîcheur chaque 3<sup>e</sup> lundi du mois

10:00-18:00

Esplanade

Ville de Remich

## 24. FREIDEG Fête des Voisins

Nehmen Sie zahlreich am Nachbarschaftsfest teil! Das Nachbarschaftsfest ist ein geselliges Fest unter Nachbarn um Kontakte herzustellen und sein soziales Netzwerk auszubauen. / Participez nombreux à la fête des voisins ! La fête des voisins est un rendez-vous qui favorise les contacts et développe le lien social. C'est l'occasion de rencontrer ses voisins pour développer la convivialité.

Einschreibungen und Informationen / Inscriptions et renseignements :

Ville de Remich

T. 23 69 2-1

VOUS !

[info@remich.lu](mailto:info@remich.lu)

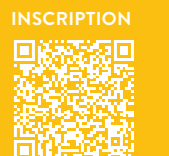
## 25. SAMSCHDEG Schleck Gran Fondo

N10

Durchfahrt Fahrradrennen Schleck Gran & Medio Fondo / Passage course vélos Schleck Gran & Medio Fondo

Schleck-x-perience

[www.schleck-x-perience.com](http://www.schleck-x-perience.com)



INSCRIPTION

# SPORT LOISIR

## Zumba Fitness

Anmeldung per Email obligatorisch  
Inscription préalable obligatoire par courriel

09:30-10:30

Termine / Dates :

04.05, 11.05, 18.05, 25.05

08.06, 15.06, 22.06, 29.06

Place Dr F. Kons

Adeline Trouillot

8 € pro Kurs und Person /

7<sup>er</sup>-Karte: 49 € / 14<sup>er</sup>-Karte: 84 €

[adeline@ac-ademic.com](mailto:adeline@ac-ademic.com)

Zumba Adeline

## Laftreff

Jeden Sonntag / Tous les dimanches

10:00

Centre scolaire et sportif

« Gewännchen »

Musel's Laf asbl & Ville de Remich

60 € (Schuljahr 2023-2024 /

Année scolaire 2023-2024)

# JUNI

## 01. SAMSCHDEG

### Wanderung / Randonnée ca. 8 km

09:30-11:30

Aly Thommes  
athommes@pt.lu

## 02. SONNDEG

### Dragon Boat Race



©Mr. ZHANG Min

## 05. MËTTWOCH

### Bicherbus

Der „Bicherbus“ ist eine mobile Bibliothek, die regelmäßig 100 Ortschaften in Luxemburg anfährt. / Le « Bicherbus » est une véritable bibliothèque ambulante qui dessert 100 localités à travers le Luxembourg.

11:00-11:30

Parking « Um Gréin »  
www.bicherbus.lu  
bicherbus@bnl.etat.lu

### Poterowend

Kommt op „Poterowend“, e gesellegen Owend fir Lëtzebuerger an Net-Lëtzebuerger, verdéift är Lëtzebuerger Kennnisser a léiert nei Leit kennen. / Rejoignez le «Poterowend», une soirée conviviale pour tous les citoyens luxembourgeois et non luxembourgeois intéressés, élargissez votre réseau social, améliorez vos compétences linguistiques en luxembourgeois et faites connaissance d'autres habitants.

Join the “Poterowend”, social gathering for all interested Luxembourgish and non-Luxembourgish citizens, widen your social network, improve your Luxembourgish speaking skills and get to know some locals.

19:00

Al Schoul | 1, rue Neuve  
Commission du vivre ensemble interculturel & Ville de Remich

## 07. FREIDEG

### Generalversammlung / Assemblée générale

19:30

Al Schoul | 1, rue Neuve  
Cercle de gymnastique Remich

## 08. & 09

### SAMSCHDG & SONNDEG

### Wisefest „Um Gréin“

Wiesenfest mit musikalischer Unterhaltung auf dem „Gréin“ entlang der Mosel / Fête champêtre avec grillades et animation musicale au « Gréin » le long de la Moselle

Tennis Club Remich

## 09. SONNDEG

### Weltspieltag / Journée mondiale du jeu

13:00-18:00

Infos / Plus d'infos p.22-23

Esplanade

Erzèigungs- a Familljeberodung - AFP-Solidarité-Famille  
weltspieltag.afp-solidarite-famille.lu

## 15. SAMSCHDEG

### Porte ouverte Jugendwave

Gratis lessen a Gedrénks, Haustuer & Workshops

14:00-18:00

Jugendhaus « Jugendwave »  
jugendwave.lu

## 15. & 16.

### SAMSCHDEG & SONNDEG

### Wisefest „Um Gréin“

Wiesenfest mit musikalischer Unterhaltung auf dem „Gréin“ entlang der Mosel / Fête champêtre avec grillades et animation musicale au « Gréin » le long de la Moselle

Guiden & Scouten

## 16. SONNDEG

### Floumoart

Flohmarkt / Marché aux puces

10:00-18:00

Place Dr F. Kons  
Flou- a Sammlerclub

## 17. MÉINDEG

### Réimecher Moart

Frischemarkt jeden 3. Montag im Monat / Marché de fraîcheur chaque 3<sup>e</sup> lundi du mois

14:00-18:00

Ab / Àpd 12h00 lesseck / Food corner  
17:00 Concert Musep

Esplanade

Ville de Remich

## 21. FREIDEG

### Musikfest / Fête de la Musique

Syndicat d'Initiative Remich

siremich.lu

## 21. - 23.06

### Street Food Festival



Gitt mat op eng kulinarisch Weltrees um Street Food Festival zu Réimech op der Esplanade direkt un der Musel! / Partez pour un tour du monde culinaire au Street Food Festival à Remich sur l'Esplanade le long de la Moselle!

21.06: 12:00-23:00

22.06: 12:00-23:00

23.06: 12:00-20:00

Esplanade

Tat & Drang

info@tatundrang.de

## 22. SAMSCHDEG

### Nationalfeierdag

19:00 | Te Deum an der

Dekanatskierch

19:45 | Depart vum Cortège an der Rue de la Gare a Richtung Gemeng

20:00 | Usprooch vum Buergermeeschter  
Dono offrèiert d' Stad Réimech e kleng Patt

Stad Réimech

## 22. & 23.

### SAMSCHDEG & SONNDEG

### Wisefest „Um Gréin“

Wiesenfest mit musikalischer Unterhaltung auf dem „Gréin“ entlang der Mosel / Fête champêtre avec grillades et animation musicale au « Gréin » le long de la Moselle

Musel Pikes

## 26. MËTTWOCH

### Bicherbus

Der „Bicherbus“ ist eine mobile Bibliothek, die regelmäßig 100 Ortschaften in Luxemburg anfährt. / Le « Bicherbus » est une véritable bibliothèque ambulante qui dessert 100 localités à travers le Luxembourg.

11:00-11:30

Parking « Um Gréin »

www.bicherbus.lu

bicherbus@bnl.etat.lu

## 28. FREIDEG

### Quartiersconcert / Concert de quartier

Gewännchen

19:00

Harmonie Municipale Concordia Remich

### NightRun

19:30

Ironman Luxembourg

www.ironman.com/im703-luxembourg-register#side

## 29. & 30.

### SAMSCHDEG & SONNDEG

### Wisefest „Um Gréin“

Wiesenfest mit musikalischer Unterhaltung auf dem „Gréin“ entlang der Mosel / Fête champêtre avec grillades et animation musicale au « Gréin » le long de la Moselle

Union Remich-Bous

## 29. SAMSCHDEG

### IronKids

Ironman Luxembourg

www.ironman.com/im703-luxembourg-register#side

## 30. SONNDEG

### Ironman 70.3 Luxembourg | Remich, Région Moselle



© Ingo-Kutsche

1,9 km Schwimmen in der Mosel, 90 km Radfahren durch die Moselregion, 21,1 km Laufstrecke entlang der Mosel – und damit jeder auf seine Kosten kommt, werden neben dem Sportlichen zahlreiche weitere Animationen angeboten. So können Sie im Wine Village die Weine und Crémants zahlreicher Luxemburger Winzer verkosten. 1,9 km de natation dans la Moselle, 90 km de vélo à travers les vignobles luxembourgeois et 21,1 km de course à pied le long de la Moselle – en plus de l'évènement sportif, qui offre un spectacle hors du commun, une multitude d'animations se tiendra sur place. Le Wine Village avec ses nombreux vigneronns vous fait découvrir les vins et Crémants de la Moselle luxembourgeoise.

Remich und Moselregion mit Start und Ziel in Remich / Remich et région Moselle avec départ et arrivée à Remich

Ironman in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Remich und Schengen sowie des regionalen Toursimusverbandes / Ironman en collaboration avec les communes Remich et Schengen ainsi que l'Office Régional du Tourisme  
www.ironman.com/im703-luxembourg

### IMPRESSUM

#### Redaktioun

Koordinatioun : Stad Réimech  
Kollaboratioun : Club Wëlle Wäin, Maë Sistermann Photography, Jugendwave, SIAS, Ninon Sitz, Chorale Ste Cécile, Beim D, Klima agence, Leader Miselerland, Police Lëtzebuerg, AFP-Solidarité-Famille, Eltereschoul

#### Design

Studio Polenta

#### Drock

Imprimerie Schomer-Turpel  
29, rue des Prés  
L-5561 Remich  
T. (+352) 23 66 90 65  
ISSN 2418-4810

KlimaPakt | EUROPEAN ENERGY AWARDS  
Meng Gemeng engagéiert sech



APACH · PERL · SCHENGEN <sup>3</sup>

# FESTIVAL

9 MAY 2024  
11AM - 10PM

Food · Drinks · Music · More

